

戰地鐘聲

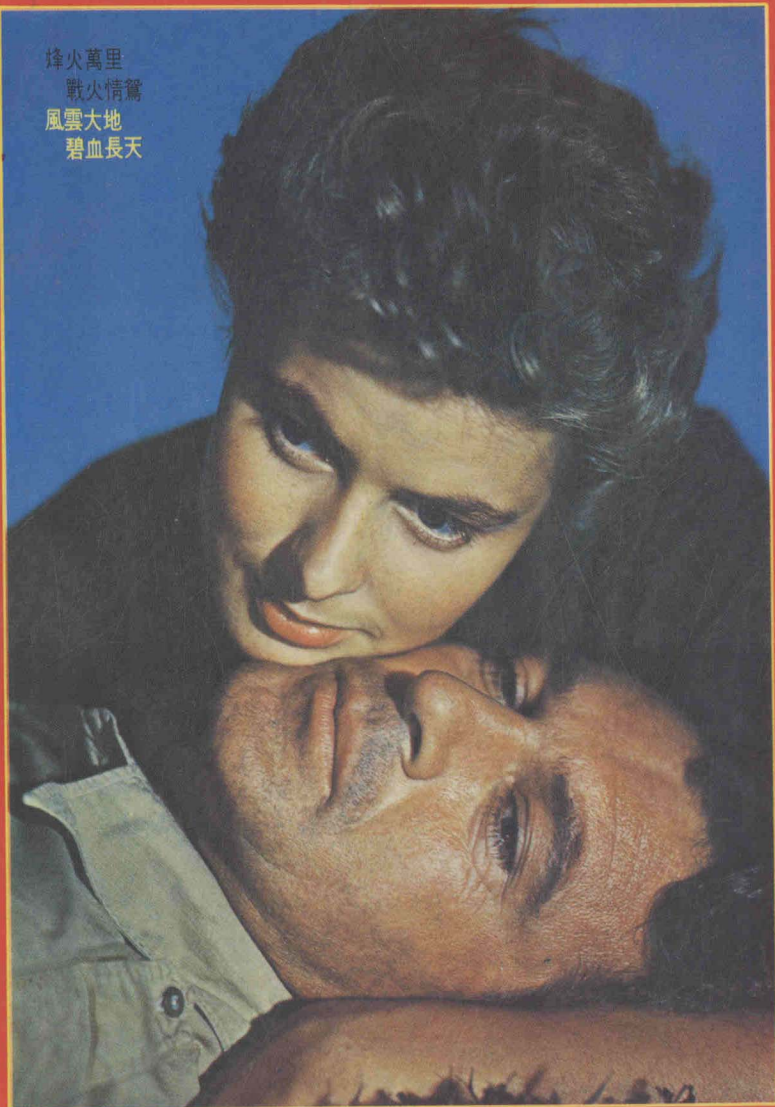
FOR WHOM THE BELL TOLLS

這一年來，我們為信仰而戰，如果我們在這裏打了一場勝仗，那麼，我們將一直戰勝下去，世界是一個很好的地方，值得我們去作戰。

烽火萬里
戰火情篤
風雲大地
碧血長天

♥
最扣人心弦的戰地邂逅！

♥
最纏綿悱惻的男女戀愛！



■原著／海明威■譯者／林正義■發行／逸群圖書有限公司

名著譯粹②⑦

戰地鐘聲

FOR WHOM THE BELL TOLLS

原著／海明威

《 Ernest Hemingway 》

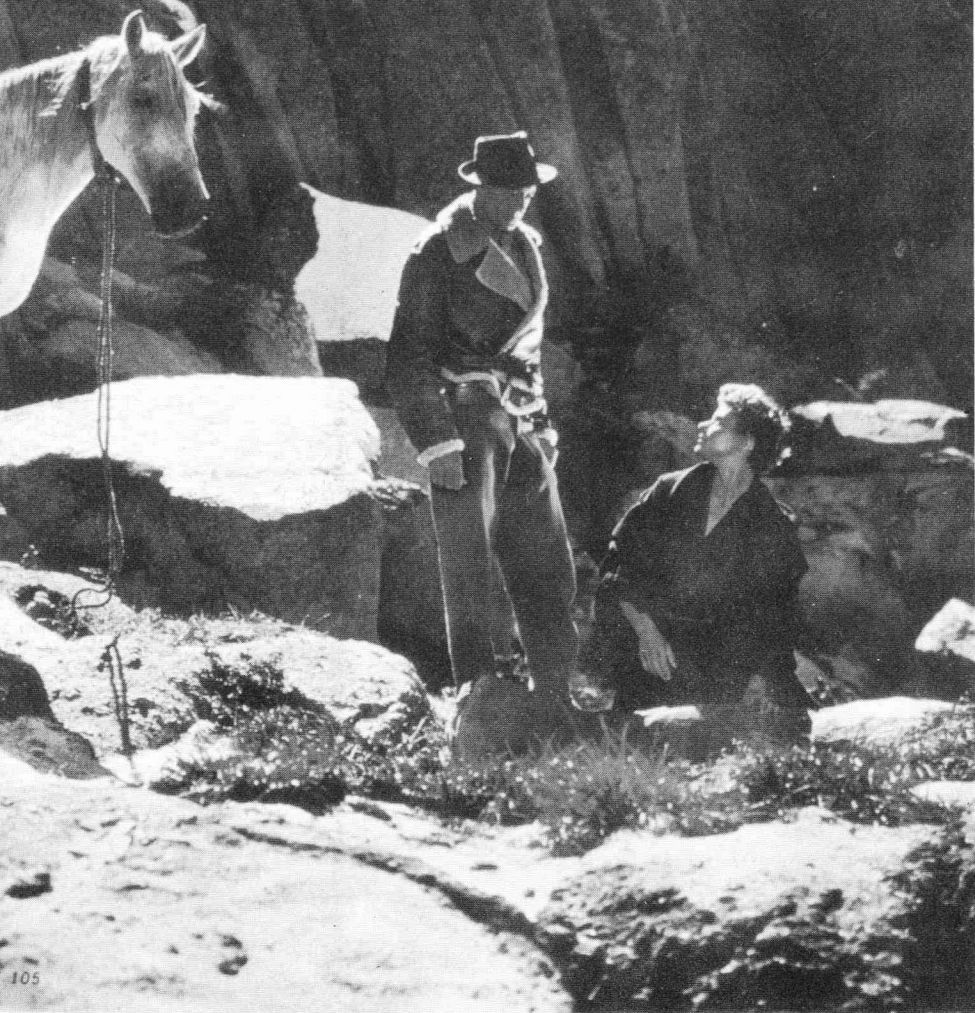


■但教君目長相憶，此情此愛永不渝。
今生未能比翼飛，來世化為雙彩蝶！

FOR WHOM THE BELL TOLLS



■她的皮膚和明眸呈現着黃金般的茶褐色，她的頭髮就像艷陽曬焦的米穀田。貝齒晶瑩，和棕色的小臉蛋相映成趣。他看她的時候，她滿臉羞紅。她靜靜坐着，雙手抱膝，襯衫開在喉部，杯狀的小乳房隨著襯衫露了出來。





FOR WHOM THE BELL TOLLS

■ 早晨的第一道陽光映在他們臉上，山谷中的微風輕輕撫遍全身，明天永遠充滿着希望。





■他——一個帶着炸藥來炸橋的陌生人——的來到，
為我們游擊隊營區帶來了莫大的震撼，也替我們為
自由而戰的努力，帶來了無盡的希望。





■ 我們擁有的一切，都是共同的。你現在擁有它，這就是你整個的生命了；現在，除了現在，什麼都沒有。沒有昨天，當然也沒有明天，好好的珍惜這一刻罷！



■ 樹根、大地、太陽的氣味都隔着石南樹傳了過來。那大地震動的感覺，一波一波地襲了過來，在她體內緩緩上升、上升、上升……。



■那種感覺是多麼微妙啊！就像一株小草從土裏迸裂出來一樣，那麼令人驚悸顫動，充滿無窮的回味。



■ 明天會飛快來臨，又飛快逝去，另一個明天也健步如飛，接踵而來。



■不用生別，因為我們並沒有分開。兔子，親愛的小兔子，我與妳同在，只要我們倆有一個活著，就等於兩個人都活著。兔子，不要回頭，現在就走！



■一陣轟然巨響就在他們引頸等待的當兒，在四周嘶吼了起來。橋樑中段像巨浪般飛到半空中，辛辣的黃煙滾滾升起。可是……可是怎麼不見那英國人呢？





■那美好的時光，是那麼短暫，就像昨日一去，永不再來。那朝夕思念的人兒，至今何在？



■ 失去了他，並非我心中所願。雖然往日的情景猶歷歷呈現眼前，但，明天總是充滿着希望。

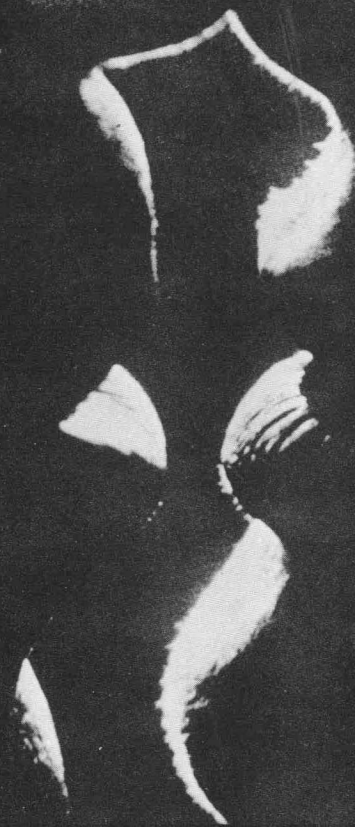






■ “這一年來，我們爲信仰而戰，如果我們在這裏打了一場勝仗，那麼，我們將會一直戰勝下去，世界是一個好地方，值得爲它一戰”。
只要一闔上眼睛，他的聲音就像鐘聲一樣，從遙遠的地方，慢慢傳了過來。





■但願時間能夠停頓下來，讓這一刻變成永恆！